

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO
NOTORIO DI INSUSSISTENZA DELLE
FATTISPECIE DI INCONFERIBILITÀ E
INCOMPATIBILITÀ (D.Lgs. n. 39/2013) e DELLE
FATTISPECIE CONTEMPLATE DAL D.Lgs. n.
33/2013

ERSATZERKLÄRUNG ZUM NICHT-BESTEHEN
VON URSACHEN DER NICHTERTEILBARKEIT
UND/ODER UNVEREINBARKEIT (GvD Nr.
39/2013) und VON URSACHEN LAUT GvD Nr.
33/2013

Il/la sottoscritto/a KOFLER ANGELIKA
codice fiscale KFLNLK66H67B220E
in relazione all'incarico di:

Der/die Unterfertigte KOFLER ANGELIKA
Steuernummer KFLNLK66H67B220E
in Bezug auf den Auftrag als

Consigliere di amministrazione

Verwaltungsratsmitglied

Ricevuto in data 01/01/2021 con effetto dal
01/01/2021 al 31/12/2025

begonnen am 01.01.2021
gültig von 01.01.2021 bis 31.12.2025

per la Residenza per anziani Centro residenziale di
cura Media Pusteria
con sede a Brunico

für das Seniorenwohnheim Wohn- und Pflegeheime
Mittleres Pustertal mit Sitz in Bruneck

ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000,
consapevole delle sanzioni penali, nel caso di
dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di
atti falsi, richiamate dall'art. 76 del medesimo DPR
e degli effetti previsti dagli artt. 17,19 e 20 del
D.Lgs. n. 39/2013

im Sinne der Art. 46 und 47 des DPR Nr. 445/2000,
im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle
von unwahren Erklärungen sowie Ausstellung und
Gebrauch falscher Urkunden, welche im Art. 76
des genannten DPR erwähnt werden, und der
Folgen laut Art. 17; Art. 19 und Art. 20 des GvD Nr.
39/2013

DICHIARA

ERKLÄRT

di non trovarsi in alcuna delle situazioni
d'inconferibilità e/o d'incompatibilità previste dal
D.Lgs. n. 39/2013, di cui ha preso visione;

sich in keiner der Situationen über das Bestehen
von Nichterteilbarkeit und/oder Unvereinbarkeit
laut GvD Nr. 39/2013, in den er/sie Einsicht
genommen hat, zu befinden;

di non versare in conflitto di interessi con
l'oggetto della carica/incarico;

sich hinsichtlich des Auftragsgegenstands / der
Beauftragung in keinem Interessenskonflikt zu
befinden;

di aver ricevuto nell'ultimo anno i seguenti
incarichi e rivestito le seguenti cariche in enti
pubblici e privati (ai sensi dell'art. 14 comma 1 lett.
d) ed e) del D.Lgs. n. 33/2013):

im vergangenen Jahr folgende Beauftragungen
erhalten bzw. folgende Ämter in öffentlichen und
privaten Körperschaften innegehabt zu haben (im
Sinne von Art. 14 Abs. 1 Buchst. d) und e) des GVD
Nr. 33/2013)

Denominazione della carica / incarico Bezeichnung des Amtes oder der Beauftragung	Data di conferimento Beauftragungsdatum oder Datum des Amtsantrittes	Data di cessazione Enddatum der Beauftragung der Amtszeit	Denominazione e natura giuridica dell'ente presso il quale è prestata la carica o l'incarico Bezeichnung und Rechtscharakter der beauftragenden Körperschaft	Organo che ha conferito la carica / l'incarico (in caso di cariche politiche elettive indicare "carica elettiva") Organ, welches den Auftrag erteilt hat (im Falle von politischen Ämtern ist „politischer Auftrag“ anzugeben)	Compensi ricevuti Erhaltene Vergütungen
VERWALTUNGSRAT	01/01/2021	/	STA	STA	7.200,00

di aver ricevuto le seguenti condanne penali (anche a seguito di patteggiamento) per reati contro la PA:

dass er folgende strafrechtliche Verurteilungen für Straftaten gegen die öffentliche Verwaltung aufweist (auch infolge einer Strafzumessung)

Specificare se reato ex art. 3, comma 1, l. 97/2001 o altro reato. Angeben, ob es sich um die Straftat gemäß Art. 3 Abs. 1 des G. 97/2001 oder eine andere Straftat handelt.	Data del provvedimento Datum der richterlichen Maßnahme	Durata pena accessoria dell'interdizione dai pubblici uffici Dauer der Zusatzstrafe des Verbots der Bekleidung öffentlicher Ämter	Eventuale conseguente cessazione rapporto di lavoro dipendente o autonomo Eventuelle damit verbundene Beendigung des Arbeitsverhältnisses (Arbeitnehmer oder selbständig)	Note eventuali Evtl. Anmerkungen

di essere a conoscenza dell'obbligo di comunicazione tempestiva in ordine all'insorgere di una delle cause di inconfiribilità e di incompatibilità di cui al D.Lgs. n. 39/2013;

darüber in Kenntnis zu sein, dass das Auftreten eines der im GVD Nr. 39/2013 genannten Gründe für die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit unverzüglich mitzuteilen ist;

Ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. n. 39/2013 la presente dichiarazione è pubblicata entro 3 mesi dal conferimento dell'incarico sul sito istituzionale della Residenza per anziani, sezione "Amministrazione trasparente".

Im Sinne des Art. 20, Abs. 3 des GvD. Nr. 39/2013, wird vorliegende Erklärung innerhalb von 3 Monaten ab Beauftragung auf der Webseite des Seniorenwohnheimes im Bereich "Transparente Verwaltung" veröffentlicht.

Ai sensi dell'articolo 38 del DPR n. 445/2000, la presente dichiarazione è stata:

Im Sinne des Art. 38 des DPR Nr. 445/200 wurde gegenständliche Erklärung:

sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto
(indicare il nome)

unterschrieben, nach Feststellung der Identität des Erklärenden in Anwesenheit des zuständigen Mitarbeiters.....
(Name angeben)

sottoscritta e presentata unitamente a copia di un documento di identità.

unterschrieben und mit Kopie eines Ausweisdokuments vorgelegt.

Luogo e data.....

Ort und Datum

Firma
 sottoscritto con firma digitale

Unterschrift
 mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

Se la presente dichiarazione viene sottoscritta manualmente (anziché con firma digitale), la firma va oscurata prima della pubblicazione.

Wenn vorliegende Erklärung manuell (anstatt mit digitaler Unterschrift) unterzeichnet wird, muss die Unterschrift vor der Veröffentlichung geschwärzt werden.

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI
PERSONALI

(ai sensi degli artt. 13 e 14 del GDPR 2016/679)

La Residenza per anziani Centro residenziale di cura
Media Pusteria in qualità di titolare
con sede a Brunico
in via Goethe, 15
E-mail info@altenheime-bruneck-olang.it
PEC brunaltpec@legalmail.it
Tel 0474 412600

tratterà i dati personali conferiti con il presente modulo, con modalità prevalentemente informatiche e telematiche, per le finalità contrattuali sopra descritte, in particolare per l'adempimento degli obblighi di legge in materia di trasparenza, ivi incluse le finalità di archiviazione.

Il conferimento dei dati ha natura obbligatoria.

I dati saranno pubblicati nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito istituzionale della Residenza per anziani e per il tempo previsto dal D.Lgs. n. 33/2013. I dati saranno trattati esclusivamente dal personale e da collaboratori di questa Residenza o delle imprese espressamente nominate come responsabili del trattamento, in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea.

I dati saranno trattati per dieci anni salvo termine diverso previsto da norma di legge;

Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o, compatibilmente agli obblighi di legge, la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del RGPD). L'apposita istanza è presentata contattando il Responsabile della protezione dei dati presso la Residenza per anziani. Gli interessati, ricorrendone i presupposti, hanno, altresì, il diritto di proporre reclamo al Garante quale autorità di controllo secondo le procedure previste.

INFORMATIONSSCHREIBEN ZUM SCHUTZ DER
PERSONENBEZOGENEN DATEN

(im Sinne der Art. 13 und 14 des GDPR 2016/679)

Das Seniorenwohnheim als Inhaber der Datenverarbeitung, in der Folge als Verantwortlicher bezeichnet, Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal
mit Sitz in Bruneck
Adresse Goethestr. 15
E-Mail info@altenheime-bruneck-olang.it
PEC brunaltpec@legalmail.it
Tel 0474 412600

wird die mit diesem Formular übermittelten personenbezogenen Daten, in digitaler und telematischer Form für die oben angeführten vertraglichen Zwecken, insbesondere zur Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen hinsichtlich der Transparenz, einschließlich zum Zwecke der Archivierung, verarbeiten.

Die Übermittlung der Daten hat verpflichtenden Charakter. Die Daten werden im Bereich „Transparente Verwaltung“ der offiziellen Webseite des Seniorenwohnheimes für die vom GvD Nr. 33/2013 festgelegte Dauer veröffentlicht. Die Daten werden ausschließlich von Mitarbeitern des Seniorenwohnheimes oder von den ausdrücklich als Auftragsverarbeiter ernannten Unternehmen gemäß den Vorschriften über die Aufbewahrung von Verwaltungsunterlagen verarbeitet. Abgesehen von diesen Fällen werden die Daten nicht an Dritte weitergegeben oder verbreitet, außer in den Fällen, die im nationalen oder im EU-Recht ausdrücklich vorgesehen sind. Die Daten werden für 10 Jahre verarbeitet, ausgenommen die gesetzlichen Bestimmungen sehen etwas anderes vor.

Die betroffenen Personen haben das Recht, beim Verantwortlichen Einsicht in ihre personenbezogenen Daten zu beantragen, genannte Daten zu berichtigen, sie zu löschen (im Einklang mit den gesetzlichen Verpflichtungen), deren Verarbeitung einzuschränken oder gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen (Art. 15 ff. DSGVO). Der entsprechende Antrag wird durch Kontaktaufnahme mit dem Datenschutzbeauftragten des Seniorenwohnheimes gestellt. Die Betroffenen haben, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind, auch das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde nach den vorgesehenen Verfahren einzureichen.

